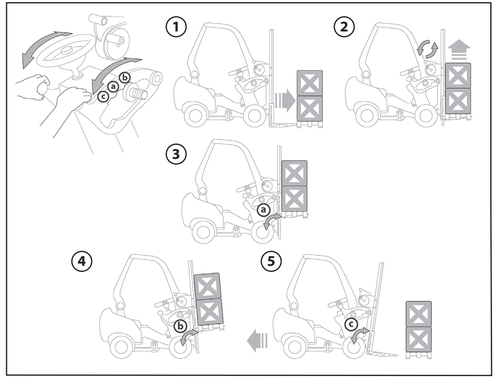


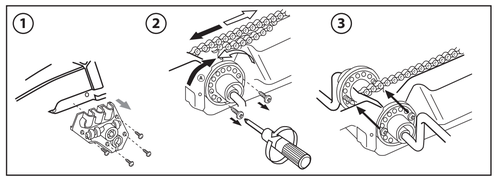
Nachspannen der Antriebskette / Retensioning of the drive chain / Resserrage de la chaîne

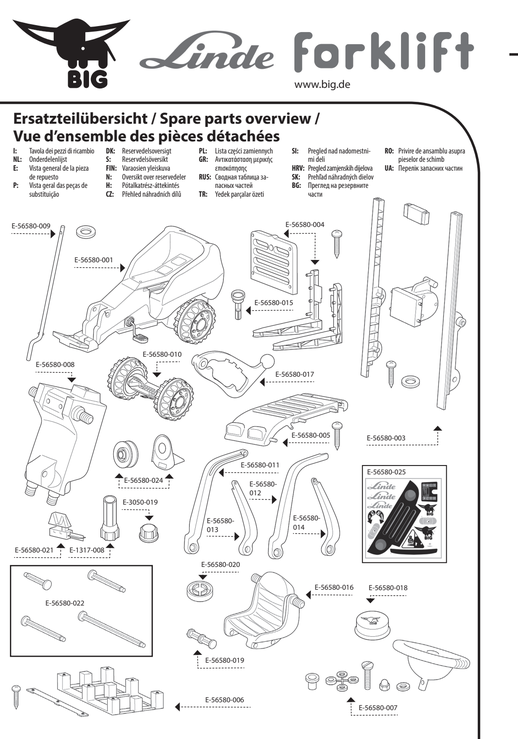
D: Tensionamento della catena di trasmissione
NL: Naspannen van de aandrijfketting
E: Retensado de la cadena de accionamiento

P: Retensionamento da correia de accionamento
DK: Efterspænding af drivkæde
S: Efterspänning av drivkedjan
FIN: Käyttöketjun kiristäminen
N: Etterspenning av drivkjeden

H: A meghajtólánc utánfeszítése
CZ: Dotahování hnacího řetězu
PL: Naciąganie łańcucha napędowego
GR: Ρύθμιση έντασης αλυσίδας μετάδοσης κίνησης

BG: Подтягка на задвижващата верига
RO: Tensionarea lanțului de antrenare
UA: Підтягування приводного ланцюга





I: Tavola dei pezzi di ricambio
NL: Onderdelenlijst
E: Vista general de la pieza de repuesto
P: Vista geral das peças de substituição

DK: Reservedelsoversigt
S: Reservdelsöversikt
FIN: Varaosien yleiskuva
N: Oversikt over reservedeler
H: Pótalkatrész-áttekintés
CZ: Přehled náhradních dílů

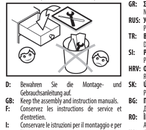
PL: Lista części zamiennych
GR: Αντικατάσταση μεμονώς επικοινώνησης
RUS: Сводная таблица запасных частей
TR: Yedek parçalar özeti

SI: Pregled nad nadomestnimi deli
HRV: Pregled zamjenskih dijelova
SK: Prehľad náhradných dielov
BG: Преглед на резервните части

RO: Privire de ansamblu asupra pieselor de schimb
UA: Перелік запасних частин

D: Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen.
GB: Assembly and disassembly by adults only.
F: Montage et démontage à réaliser par par des adultes.
I: Sia il montaggio che lo smontaggio deve essere eseguito da persone adulte.
NL: De montage en demontage moet door volwassenen gebeuren.
E: El montaje y desmontaje debe ser realizado por un adulto.
P: A montagem e desmontagem só podem ser executada por pessoas adultas.
DK: Opbygning og adskillelse skal gennemføres af voksne.
S: Montering och demontering måste utföras av vuxna.
FIN: Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi.
N: Montasje og demontasje må kun foretas av voksne.
H: Az eszköz fel- és leszerelését felnőtt végezze.
CZ: Montáž a demontáž musí být provedeny dospělou osobou.
PL: Montaż jak i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.
GR: Το συνήγαγμα και το ξεμοντάρισμα πρέπει να γίνεται από ενήλικα/γονέας.
RUS: Сборка и разборка должна осуществляться только взрослыми.
TR: Sökme ve sökme işlemi yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
SI: Igrala naj sestavlja in razstavlja odrasli.
HRV: Radove sastavljanja i rastavljanja trebaju provesti odrasle osobe.
SK: Montáž a demontáž musia vykonávať dospelé osoby.
BG: Монтажът и демонтажът трябва да се извършват от възрастни лица.
RO: Montarea și demontarea trebuie efectuată de adulți.
UA: Монтаж та демонтаж дозволяється виконувати лише дорослим.

D: **ACHTUNG!** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB: **WARNING!** Only to be used under the direct supervision of an adult.
F: **ATTENTION !** Utilisation uniquement sous surveillance directe et immédiate d'un adulte.
I: **AVVERTENZA!** Da usare solo sotto la diretta sorveglianza di adulti.
NL: **WAARSCHUWING!** Gebruik onder directoezicht van volwassenen.
E: **ADVERTENCIA!** Usar bajo la supervisión de un adulto.
P: **ATENÇÃO!** Utilizar sob a vigilância directa de um adulto.
DK: **ADVARSEL!** Brug kun under umiddelbart opsyn af voksne.
S: **VARNING!** Användning under direkt uppsikt av vuxna.
FIN: **VAROITUS!** Käytö aikuisten välittömässä valvonnassa.
N: **ADVARSEL!** Må kun brukes under umiddelbart tilsyn av voksne.
H: **FIGYELMEZTETÉS!** Használat felnőtt közvetlen felügyelete mellett.
CZ: **UPOZORNĚNÍ!** Používat pod přímým dohledem dospělé osoby.
PL: **OSTRZEŻENIE!** Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem dorosłych.
GR: **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρήση υπό την άμεση εποπτεία του ενήλικα.
RUS: **ВНИМАНИЕ!** Пользование только под непосредственным присмотром взрослых.
TR: **UYARI!** Doğrudan yetişkinlerin gözetiminde kullanılır.
SI: **OPOZORILO!** Uporaba mora biti pod stropim nadzorom odraslih.
HRV: **UPOZORENJE!** Koristiteje samo uz neposredni nadzor odrasle.
SK: **UPOZORNENIE!** Používanie pod priamym dohľadom dospelých.
BG: **ВНИМАНИЕ!** Да се използва само под непосредствен надзор на възрастно лице.
RO: **AVERTISMENT!** Folosirea sub supraveghere permisă doar de către un adult.
UA: **УВАГА!** Користування лише під безпосереднім наглядом дорослих.



D: Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf.
GB: Keep the assembly and instruction manuals.
F: Conservez les instructions de service et d'entretien.
I: Conservare le istruzioni per il montaggio e per l'uso.
NL: Bewaar de montage- en gebruikshandleiding.
E: Guarde las instrucciones de montaje y uso.
P: Guardar as instruções de montagem e utilização.
DK: Opbevar montage- og brugsanvisning.
S: Spara monterings- och bruksanvisningen.

D: **ACHTUNG!** Fahrzeuge dürfen nicht in Swimmingpools, Seen, Flüssen, Bächen oder Straßen oder Steigungen benutzt werden.
GB: **WARNING!** Vehicles are not allowed to be used close to swimming pools, steps, hills, streets or inclines.
F: **ATTENTION !** Les véhicules ne doivent pas être utilisés à proximité de piscines, de marches, de collines, de rues ou de terrains en pente.
I: **AVVERTENZA!** Non utilizzare i veicoli nelle vicinanze di una piscina, vicino a degli scalini, ad una collina, nei pressi di una strada o di un pendio.
NL: **WAARSCHUWING!** Voertuigen mogen niet in de buurt van swimmingpools, trappen, heuvels, straten of hellingen worden gebruikt.
E: **¡ADVERTENCIA!** Los vehículos no deben utilizarse cerca de piscinas, escalones, colinas, calles o pendientes.
P: **ATENÇÃO!** Os veículos não podem ser utilizados na proximidade de piscinas, escadas, morros, ruas ou declives.
DK: **ADVARSEL!** Køretøjer må ikke benyttes i nærheden af svømmingpools, trapper, bakker, gader eller stigninger.

D: Trockgaszahl nur für ein Kind.
GB: Capacity only for one child.
F: Charge limite à un enfant seulement.
I: Adatto a portare un solo bambino.
NL: Draagvermogen voor slechts één kind.
E: Capacidad de carga sólo para un niño.
P: Capacidade de carga somente para uma criança.
DK: Kørevene kun til et barn.
S: Bärkapacitet endast för ett barn.
FIN: Kantaa vain yhden lapsen.
N: Bærekapasitet kun for ett barn.
H: Teherbírás: egy gyermek.
CZ: Nosná kapacita pouze pro jednu dítě
PL: Przeznaczony tylko dla jednego dziecka.
GR: Χωρητ/τα ανύψωσης μόνο για ένα παιδί.
RUS: Грузоподъемность рассчитана только на одного ребенка.
TR: Taşıma kapasitesi yalnızca bir çocuk için uygundur.
SI: Nosilna zmogljivost samo za 1 otroka.
HRV: Kapacitet nošenja samo za jedno dijete.
SK: Nosnosť len pre jedno dieťa.
BG: Товарен капацитет само за едно дете.
RO: Capacitatea de transport numai pentru un copil.
UA: Вантажну вагу лише одній дитині.

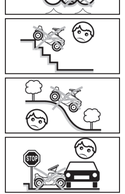
D: Anhänger und nicht für den Transport von Kindern geeignet.
GB: Trailers are not suitable for the transportation of children.
F: Les remorques ne conviennent pas au transport d'enfants.
I: I rimorchi non sono adatti per il trasporto dei bambini.
NL: Aanhangers zijn niet geschikt voor het vervoer van kinderen.
E: Los remolques no se prestan para el transporte de niños.
P: Os reboques não são apropriados para o transporte de crianças.
DK: Anhængeren er ikke egnet til transport af børn.
S: Släpet är inte lämpat för transport av barn.
FIN: Perävaunut eivät sovellu lasten kuljettamiseen.
N: Tilhengere er ikke beregnet for transport av barn.
H: A pótkocsik nem alkalmasak gyermekek szállítására.
CZ: Přívěsy nejsou vhodné pro přepravu dětí.
PL: Przyczepy nie nadają się do wożenia dzieci.
GR: Οι ρυμούλκες δεν είναι κατάλληλες για την μεταφορά παιδιών.
RUS: Прицепы не предназначены для транспортировки детей.
TR: Römorklar çocukların taşınması için uygun değildir.
SI: Prikolognki niso primerni za prevoz otrok.
HRV: Prikolice nisu prikladne za transport djece.
SK: Prívesy nie sú vhodné na prepravu detí.
BG: Ремаркетата не са годни за транспортиране на деца.

D: Sonnige Anbringung der Aufkleber durch einen Erwachsenen. Oberfläche des Produktes vor dem Bekleben mit Ethylen von Fett und Staub befreien.
GB: Careful application of the stickers by an adult. Clean grease and dust from the surface of the product before applying the labels.
F: Pose méticuleuse des autocollants par un adulte. Débarrasser la surface du produit des traces de graisse et des poussières avant de coller les étiquettes.
I: Applicazione accurata degli adesivi ad opera di un adulto. Rimuovere dalla superficie del prodotto grasso e polvere prima di incollare le etichette.
NL: Zorgvuldig aanbrengen van de sticker door een volwassene. Het oppervlak van het product vóór het bekleken met etiketten vet- en stofvrij maken.
E: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpiar la superficie del producto de grasa y polvo antes de pegarla con etiquetas.
P: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Antes de colar as etiquetas, remover a gordura e o pó da superfície do produto.
DK: Mærkaten skal anbringes omhyggeligt af en voksen. Rengør produktets overflade for fedt og støv inden pålægning af etiketter.
S: Noggrannt fäste av klistermärkena av en vuxen person. Ta bort fett och damm från produktens yta innan etiketter klistras fast.
FIN: Aikuisen on kiinnitettävä tarra huolellisesti. Tuotteen pinnasta on pyyhittävä rasva ja pöly ennen etiketin liimaamista.
N: Klistremerket må plasseres forsiktigsmessig av en voksen person. Overflaten på produktet må rengjøres for fett og støv før etikettens limes på.
H: A matrica(k gondos felhelyezése egy felnőtt ember által történik. A címkék felragasztása előtt a termék felületét meg kell tisztítani a zsírtól és a portól.
CZ: Nalepení nálepek provádí dospělá osoba. Před nalepením etiket očistěte povrch výrobku od mastnot a prachu.
PL: Starannie umieszczanie naklejki przez osobę dorosłą. Przed naklejeniem etykiet należy oczyścić powierzchnię produktu z tłuszczu i kurzu.
GR: Προσεκτική τοποθέτηση της αυτοκόλλητης ετικέτας χρίου ενός ενήλικα. Πριν/θεμετε τυχ σημάνσεις του προϊόντος στο λίπος και στην καθαριότητα της επιφάνειας.
RUS: Тщательное прикрепление наклейки взрослым лицом. Перед наклеиванием этикеток обезжирить поверхность изделия и очистить ее от пыли.
TR: Etiketlerin bir yetişkin tarafından özenle yapıştırılması gerek. Etiketi yapıştırmadan önce ürünün yüzeyindeki yağı ve tozu temizleyiniz.
SI: Odrasli skrbno namesti nalepko. Pred lepljenjem etikete, očistite maščobo in prah z površine.
HRV: Odrasla osoba odmah treba postaviti naljepnice. Površinu proizvoda prije nego oblijepite etikетama očistite od masnoće i prašine.
SK: Nálepky musí dôkladne prilepiť dospelá osoba. Pred nalepením etikiet očistite povrch výrobku od mastnôt a prachu.
BG: Внимателно поставяне на етикетите от възрастно лице. Преди обезмасляните с етикети повърхността на продукта трябва да се почисти от грес и мазнини.
RO: Plasarea grijulie a autocolanților de către un adult. A se elibera suprafața produsului de grăsimi și praf înainte de lipirea etichetelor.
UA: Ретельне наклеювання наклейок дорослими. Перед наклеюванням етикеток знежирити поверхню виробу та очистити її від пилу.

D: Sorgfältige Anbringung der Aufkleber durch einen Erwachsenen. Oberfläche des Produktes vor dem Bekleben mit Ethylen von Fett und Staub befreien.
GB: Careful application of the stickers by an adult. Clean grease and dust from the surface of the product before applying the labels.
F: Pose méticuleuse des autocollants par un adulte. Débarrasser la surface du produit des traces de graisse et des poussières avant de coller les étiquettes.
I: Applicazione accurata degli adesivi ad opera di un adulto. Rimuovere dalla superficie del prodotto grasso e polvere prima di incollare le etichette.
NL: Zorgvuldig aanbrengen van de sticker door een volwassene. Het oppervlak van het product vóór het bekleken met etiketten vet- en stofvrij maken.
E: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpiar la superficie del producto de grasa y polvo antes de pegarla con etiquetas.
P: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Antes de colar as etiquetas, remover a gordura e o pó da superfície do produto.
DK: Mærkaten skal anbringes omhyggeligt af en

D: Bei Benutzung immer Schuhe tragen.
GB: Always wear shoes during use.
F: Toujours porter des chaussures lors de l'utilisation du véhicule.
I: Durante l'uso indossare sempre le scarpe.
NL: Altijd schoenen dragen, als u er gebruik van maakt.
E: Cuando se utiliza el vehículo el niño siempre debe llevar zapatos.
P: Utilizar o veículo sempre com os pés calçados.
DK: Bær altid sko ved brugen.
S: Ha alltid skor på under användningen.
FIN: Käytön aikana tulee käyttää kenkiä.
N: Bruk alltid sko under bruken.
H: Használat esetén mindig cipőt kell viselni.
CZ: Při použití je nutno vždy nosit obuv.
PL: W czasie użytkowania należy być zawsze w butach.
GR: Κατά την χρήση πρέπει να φορούνται πάντα τα παπούτσια.
RUS: Эксплуатация всегда должна производиться только в обуви.
TR: Kullanırken her zaman ayakkabı giyilmeli.
SI: Pri uporabi vedno nosite čevlje.
HRV: Prilikom korištenja uvijek nositi cipele.
SK: Pri používaní nosiť vždy obuv.
BG: Носете винаги обувки при използване.
RO: La folosire, a se purta întotdeauna încălțăminte.
UA: При користуванні завжди носіть взуття.

D: Sorgfältige Anbringung der Aufkleber durch einen Erwachsenen. Oberfläche des Produktes vor dem Bekleben mit Ethylen von Fett und Staub befreien.
GB: Careful application of the stickers by an adult. Clean grease and dust from the surface of the product before applying the labels.
F: Pose méticuleuse des autocollants par un adulte. Débarrasser la surface du produit des traces de graisse et des poussières avant de coller les étiquettes.
I: Applicazione accurata degli adesivi ad opera di un adulto. Rimuovere dalla superficie del prodotto grasso e polvere prima di incollare le etichette.
NL: Zorgvuldig aanbrengen van de sticker door een volwassene. Het oppervlak van het product vóór het bekleken met etiketten vet- en stofvrij maken.
E: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpiar la superficie del producto de grasa y polvo antes de pegarla con etiquetas.
P: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Antes de colar as etiquetas, remover a gordura e o pó da superfície do produto.
DK: Mærkaten skal anbringes omhyggeligt af en

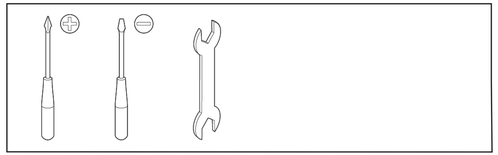


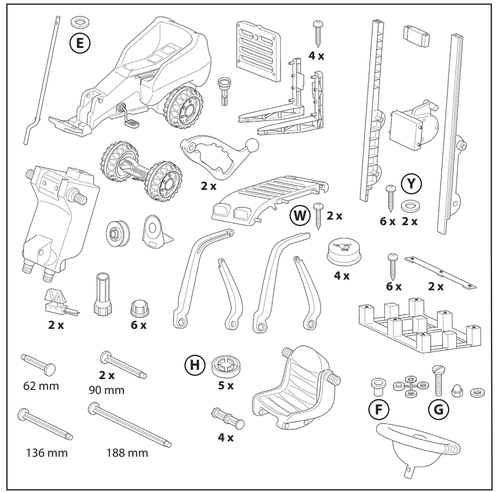
D: **ACHTUNG!** Fahrzeuge dürfen nicht in Swimmingpools, Seen, Flüssen, Bächen oder Straßen oder Steigungen benutzt werden.
GB: **WARNING!** Vehicles are not allowed to be used close to swimming pools, steps, hills, streets or inclines.
F: **ATTENTION !** Les véhicules ne doivent pas être utilisés à proximité de piscines, de marches, de collines, de rues ou de terrains en pente.
I: **AVVERTENZA!** Non utilizzare i veicoli nelle vicinanze di una piscina, vicino a degli scalini, ad una collina, nei pressi di una strada o di un pendio.
NL: **WAARSCHUWING!** Voertuigen mogen niet in de buurt van swimmingpools, trappen, heuvels, straten of hellingen worden gebruikt.
E: **¡ADVERTENCIA!** Los vehículos no deben utilizarse cerca de piscinas, escalones, colinas, calles o pendientes.
P: **ATENÇÃO!** Os veículos não podem ser utilizados na proximidade de piscinas, escadas, morros, ruas ou declives.
DK: **ADVARSEL!** Køretøjer må ikke benyttes i nærheden af svømmingpools, trapper, bakker, gader eller stigninger.

S: **VARNING!** Fordonen får inte användas i närheten av simbassänger, trappor, kullar, gator eller backar.
FIN: **VAROITUS!** Ajoneuvoja ei saa käyttää uima-altaiden, portaiden, mäkien, teiden tai rinteiden lähellä.
N: **ADVARSEL!** Kjøretøyet må ikke brukes i nærheten av svømmebassenger, trapper, bakker, veier eller i bratt terreng.
H: **FIGYELMEZTETÉS!** A járműveket nem szabad úszómedence, lépcső, domb, autóút vagy emelkedő közelében használni.
CZ: **UPOZORNĚNÍ!** Vozidla nesmějí být používána v blízkosti bazénů, schodů, kopců, silic nebo stoupání.
PL: **OSTRZEŻENIE!** Nie wolno używać pojazdów w pobliżu basenów, schodów, podjazdów, ulic lub wzniesień.
GR: **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται οχήματα κοντά σε πισίνες, σκάλες, λόφους, οδούς ή αγωγούς.
RUS: **ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать машинки вблизи плавательных бассейнов, ступеней канализацию лестниц, горок, улиц и подъемов.
TR: **UYARI!** Araçlar yüzme havuzlarının, basamakların, tepelerin, caddelerin veya meyilli sathların üstünde kullanılmamalıdır.
SI: **OPOZORILO!** Vozil ne smete uporabljati v bližini bazenov, stopnic, gričev, cest ali strmin.
HRV: **UPOZORENJE!** Vozila se ne smiju koristiti u blizini bazena, stuba, brežuljaka ili usvinjena.
SK: **UPOZORNENIE!** Autá sa nesmú používať v blízkosti bazénov, schodov, svahov, ciest alebo stúpania.
BG: **ВНИМАНИЕ!** Превозните средства не трябва да се използват в близост до басейни, стълби, улици, улици или наклони.
RO: **AVERTISMENT!** Nu este permisă folosirea vehiculelor în apropierea piscinelor, treptelor, dealurilor, străzilor sau pantelor.
UA: **УВАГА!** Забороняється користуватися машинами поблизу плавальних басейнів, сходів, пагорбів, доріг або схилів.

Artikel-Nr. 80 005 **6580**

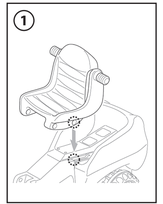
BIG-SPIELWARENFABRIK
GmbH & Co. KG
Ernst-A.-Bettag-Allee 10-30
96152 Burghaslach | Germany
Tel.+49(0) 9552 - 93 01 59 1
Fax.+49(0) 9552 - 93 01 86 6
service@big.de | www.big.de
BIG-BOBBY-CAR

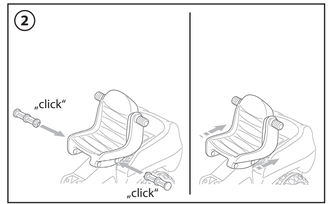


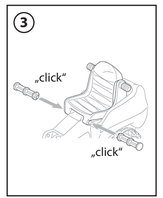


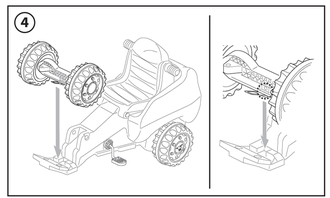
Montageanleitung / Assembly instructions / Instructions de montage

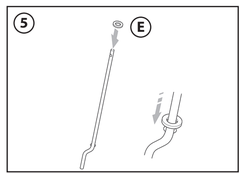
I: Istruzioni per il montaggio
NL: Montagehandleiding
E: Instrucciones de montaje
P: Instruções de montagem
DK: Monteringsvejledning
S: Monteringsbeskrivning
FIN: Asennusohje
N: Monteringsanvisning
H: Szerelési útmutatás
CZ: Návod k montáži
PL: Instrukcja montażu
GR: Οδηγία συναρμολόγησης
RUS: Инструкция по монтажу
TR: Montaj talimatı
SI: Navodila za montažo
HRV: Uputa za montažu
SK: Návod na montáž
BG: Ръководство за монтаж
RO: Instrucțiuni de montaj
UA: Керівництво з монтажу

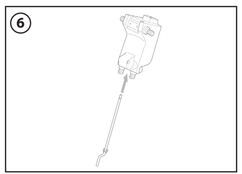


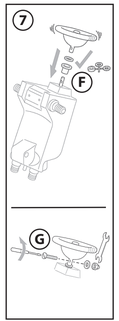


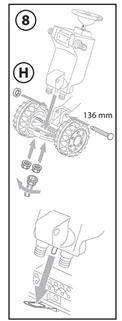


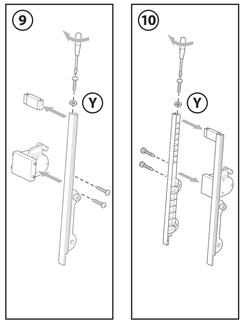


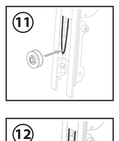


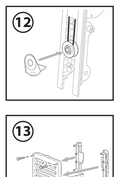


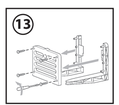


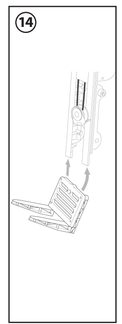


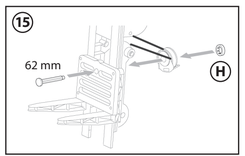


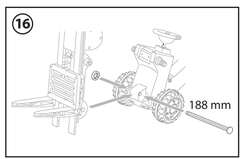


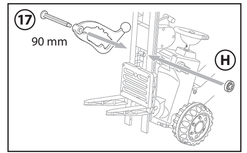


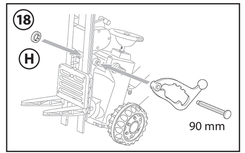


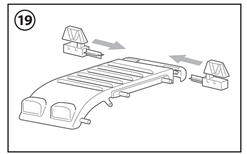


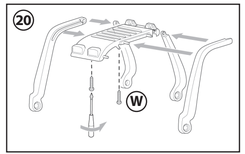


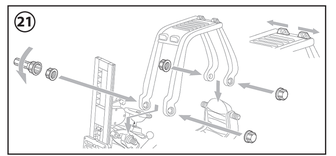


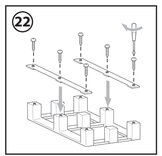


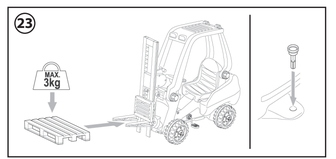






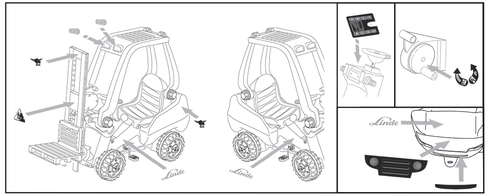


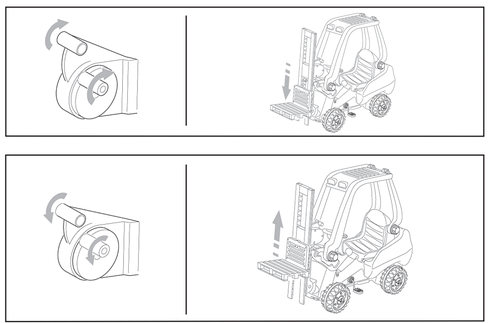




Beklebeanleitung / Sticking guidance / Instructions de collage

I: Istruzioni per l'incollaggio
NL: Plakhandleiding
E: Instrucciones de pegado
P: Instruções de colagem
DK: Påklebningsvejledning
S: Klistra så här
FIN: Liimausohje
N: Anvisning for liming
H: Felragasztási útmutatás
CZ: Návod k polepení
PL: Instrukcja oklejania
GR: Οδηγίες επικόλλησης
RUS: Инструкция по наклеиванию
TR: Yapıştırma talimatı
SI: Navodila za lepljenje
HRV: Uputa za ljepljenje
SK: Návod na polepenie
BG: Ръководство за лепене
RO: Instrucțiuni de lipire
UA: Керівництво з розміщення наклейок



Spielanleitung / How to use / Notice d'utilisation

I: Istruzioni
NL: Spelinstructie
E: Instrucciones de uso
P: Instruções de uso
DK: Brugsanvisning
S: Bruksanvisning
FIN: Käyttöohje
N: Bruksanvisning
H: Használati utasítás
CZ: Návod k použití
PL: Instrukcja użytkowania
GR: Οδηγίες χρήσης παιχνιδιού
RUS: Правила игры
TR: Kullanım yekli
SI: Navodila za igro
HRV: Uputa za igranje
SK: Návod na použitie
BG: Ръководство за игра
RO: Instrucțiuni de joc
UA: Правила гри